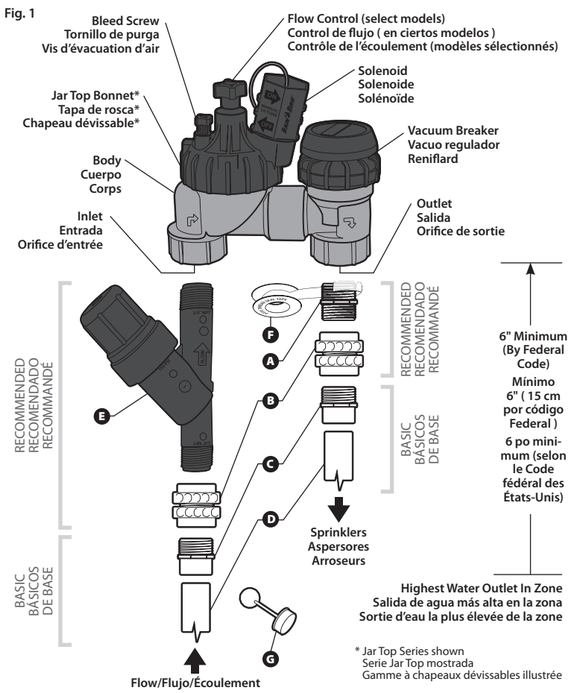
JTV/AS-075, JTV/AS-100, JTV/ASF-075, JTV/ASF-100, DAS/ASVF-075, DAS/ASVF-100

INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
DIRECTIVES D'INSTALLATION

ANTI-SIPHON SPRINKLER VALVES
VÁLVULA ANTISIFÓN PARA ASPERSORES
VALVES D'ARROSEURS ANTI-SIPHONNEMENT

Fig. 1



* Jar Top Series shown
Serie Jar Top mostrada
Gamme à chapeaux dévissables illustrée

- **A** Male x Male Adapter / Adaptador macho x macho / Mâle x adaptateur mâle
- **B** Female Threaded Union / Unión de rosca hembra / Raccord union fileté femelle
- **C** Male x Slip Adapter / Adaptador macho x adaptador liso / Mâle x adaptateur à glissement
- **D** System pipe / Tubería de sistema / Tuyau du système
- **E** Pressure Regulator with Filter- / Regulador de presión con filtro / Régulateur de pression avec filtre
- **F** Teflon tape / Cinta teflón / Ruban de téflon
- **G** PVC Glue / Pegamento para PVC / Colle de CPV

SINGLE ZONE, OUTDOOR USE ONLY
PARA UNA SOLA ZONA, SÓLO PARA USO EXTERIOR
ZONE UNIQUE SEULEMENT, USAGE À L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT

©2008 Rain Bird Corporation

BEFORE INSTALLING VALVE

*** Flush system until water runs clear.
*** For best performance, install a pressure regulator if water pressure exceeds 70PSI. Never exceed 150 PSI.
*** If water source has sediment, install a 100 mesh or finer filter.
*** Do not use with water exceeding 110° F (43.3° C).
Refer to local building codes for other plumbing and electrical requirements.

INSTALLATION STEPS (Outdoor Use Only)

Pipe Connection

TIP: *Using pipe unions (B) on both the inlet and outlet side of the valve as shown will greatly simplify installation and allow retightening to correct for leaks. Unions will also permit connections to be preassembled on a benchtop and enable easier valve maintenance/ replacement in the future.*

1. Apply Teflon tape to all male threads. DO NOT USE pipe sealant paste which will damage your system. Assemble in the order shown and tighten.
2. Tighten the union (B) collars and test fit the entire assembly on the piping. If piping does not line up, you may need to replace or extend the lower pipe stems.
   CAUTION: *Make sure the valve arrows face correctly in direction of flow.*
3. When satisfied with fit of all components, clean the ends to be glued with primer and apply solvent glue.

Wiring

TIP: *Use watertight connectors (gel caps) and multi-strand direct burial wire only.*

4. Connect the common wire from the controller (typically white) to one of the two wires from valve solenoid. It does not matter which wire you use.
5. Attach the valve's remaining wire lead to the strand color for that zone.

First Use

TIP: *Damaging debris may be in the pipe! Flush before use and after any maintenance.*

6. To flush the valve, manually turn on water at the controller and open the valve bleed screw for 1 minute. This will flush smaller debris.
7. Tighten bleed screw and test system. If valve does not close fully, check solenoid and bleed screw for leaks.
8. If valve still does not close fully, remove bonnet, flush and reinstall.

NOTE: *For JTV Series valves, remove the jar top bonnet by hand, turning counterclockwise. For DAS Series valves, remove screws that surround the bonnet.*

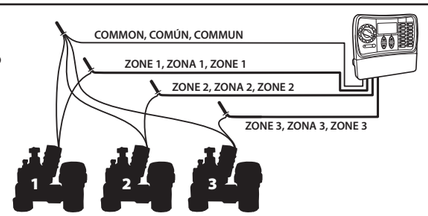
Routine Maintenance Checks

A. Water pressure — should be less than 70 PSI (correct with pressure regulator if needed)
B. Wiring — corrosion free, no splits in insulation (replace as required and use water tight connectors)
C. Solenoid — should be finger tight
D. External leaks — if leaking, see troubleshooting section below
E. Cleaning – Open and clean filter. Remove vacuum breaker cap and clean small piston gasket

Troubleshooting

Problem	Leaks at the valve
Solution	*Possible cause 1:* Check pipe fittings, solenoid, bleed screw, etc. Retighten or replace as required.
	Possible cause 2: Vacuum breaker. Cleaned annually or if leaking. Remove cap and gasket as well as internal piston gasket. Clean and reassemble.
Problem	Leaks at sprinkler heads (valve doesn't close)
Solution	*Possible cause 1:* Debris. Open the bleed screw. Flush 1 minute. Open the solenoid. Flush 5 minutes.
	Possible cause 2: External leaks at the valve. See above.
Problem	Sprinklers do not turn on (valve doesn't open)
Solution	*Possible cause 1:* Damaged or disconnected wire. Inspect and repair as required.
	Possible cause 2: Damaged solenoid. Replace solenoid. Kit # SRK-CP/CPF.
	Possible cause 3: Damaged diaphragm. Remove bonnet (top) and replace diaphragm. Kit # DRK-JTV.
	Possible cause 4: Flow Control knob (if equipped). Knob must be open, turned counterclockwise. Adjust to control water amounts to sprinklers.

Fig. 2
Wiring
Cableado
Câblage



ANTES DE INSTALAR LA VÁLVULA

*** Drenar el sistema hasta que el agua se vea clara.
*** Para lograr un mejor rendimiento, Instale un regulador de presión si la presión del agua excede los 70 PSI. Nunca sobrepase 150 PSI.
*** Si la fuente de suministro de agua tiene sedimentos, instale un filtro con malla 100 o más fina.
*** No utilizar con agua de más de 110° F (43.3° C).
Consulte los códigos de edificación de su localidad sobre otros requerimientos de plomería y electricidad

PASOS DE INSTALACIÓN (Sólo para uso exterior)

Conexión de la tubería

TIP: *El usar uniones de tubería (B) en la entrada y salida de la válvula tal y como se muestra, simplifica de gran manera la instalación y permite volver a apretar mejor para corregir fugas. Las uniones también permitirán que las conexiones sean previamente ensambladas sobre una superficie plana facilitando su mantenimiento/reemplazo en el futuro.*

1. Coloque cinta teflón en todas las roscas macho. NO USAR pasta selladora para tubería porque puede dañar el sistema. Ensamble en el orden mostrado y apriete.
2. Apriete los collares de unión (B) y pruebe la medida de la pieza ensamblada en la tubería. Si el ensamble de tubería no esta alineado, talvez necesite reemplazar o extender los tramos de tubería.
   CUIDADO: *Asegúrese que las flechas de las válvulas estén apuntando correctamente hacia la dirección del flujo.*
3. Cuando este satisfecho con los ensambles de todos los componentes, limpie los extremos que se van a pegar con preparador de superficie (primer) y aplique el pegamento solvente.

Cableado

TIP: *Sólo utilice conectores herméticos (tapas de gel) y cable de hilos múltiples para instalación subterránea.*

4. Conecte el cable común del controlador (Por lo general es el hilo blanco) a uno de los dos cables del solenoide de la válvula. No importa cual de los cables utilice.
5. Conecte el otro extremo del cable de la válvula que queda libre a un hilo de color para esa zona.

Usando por primera vez

TIP: *¡Escombros dañinos podrían estar en la tubería! Drene antes de usarse y después del mantenimiento.*

6. Para drenar la válvula, active manualmente el agua desde el controlador y abra el tornillo de purga por un minuto completo. Esto drenará las partículas pequeñas.
7. Apriete el tornillo de purga y pruebe el sistema. Si la válvula no cierra completamente, revise si hay fugas en el solenoide y el tornillo de purga.
8. Si la válvula aún no cierra completamente, quite la tapa, drene y vuelva a instalar.

NOTA: *Para válvulas de la serie JTV, retire la tapa de rosca con la mano, girando en el sentido contrario a las manecillas del reloj. Para válvulas de la serie DAS, retire los tornillos alrededor de la tapa.*

Revisión rutinaria de mantenimiento

A. La presión del agua- Debe ser menor que 70 PSI (corríjala con un regulador de presión si es necesario)
B. Cableado- Libre de corrosión, sin grietas en el aislamiento (reemplace como sea necesario y utilice conectores herméticos)
C. Solenoide- Debe estar bien apretado a mano
D. Fugas externas- si hay fuga, vea la sección de solución de problemas en la parte de abajo.
E. Para Limpiar- Abra y limpie el filtro. Quite la tapa del regulador de vacío y limpie la pequeña junta del pistón.

Solución de problemas

Problema	Fugas en la válvula
Solución	*Posible causa 1:* Revise las conexiones de tubería, solenoide, tornillo de purga, etc. Apriete de nuevo o reemplace como sea necesario.
	Posible causa 2: Vacuo regulador. Limpiar cada año o si tiene fuga. Retire la tapa y empaque y también el empaque interno del pistón. Limpie y vuelva a ensamblar.
Problema	Fugas en los aspersores (la válvula no cierra)
Solución	*Posible causa 1:* Escombros. Abra el tornillo de purga. Drene por 1 minuto. Abra el solenoide. Drene 5 minutos.
	Posible causa 2: Fugas externas en la válvula. Ver arriba.
Problema	Los aspersores no funcionan (la válvula no abre)
Solución	*Posible causa 1:* Cable dañado o desconectado. Inspeccione y repare como sea necesario.
	Posible causa 2: Solenoide dañado. Reemplace el solenoide. Juego no. SRKCP/CPF
	Posible causa 3: Diafragma dañado. Retire la tapa y reemplace Juego de diafragma no. DRK-JTV
	Posible causa 4: La perilla para control de flujo (si el modelo la incluye)- La perilla debe estar abierta, girada en sentido contrario a las manecillas del reloj. Ajustarla para controlar la cantidad de agua hacia los aspersores.

AVANT D'INSTALLER LA VALVE

*** Purger le système jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule soit claire.
*** Pour un rendement optimal, installer un régulateur de pression si la pression de l'eau est supérieure à 70 PSI. Ne jamais excéder 150 PSI.
*** Si la source d'eau contient des sédiments, installer un filtre de 100 mailles ou plus.
*** Ne pas utiliser avec de l'eau excédant 110 °F (43,3 °C).
Se reporter aux codes du bâtiment locaux pour les autres exigences en matière de plomberie et d'électricité.

ÉTAPES D'INSTALLATION (Usage à l'extérieur uniquement)

Raccordement des tuyaux

ASTUCE : *L'utilisation de raccords union autant sur le côté de l'entrée que de la sortie de la valve, tel qu'illustré, simplifiera grandement l'installation et permettra le resserrage pour corriger les fuites. Les raccords union permettront aussi de préassembler les raccordements sur une table d'établi et faciliteront l'entretien ou le remplacement éventuel de la valve.*

1. Appliquer le ruban de téflon sur tous les filetages mâles. NE PAS UTILISER de pâte de scellement pour tuyau, laquelle endommagera votre système. Assembler selon l'ordre illustré et serrer.
2. Serrer les colliers union (B) et mettre à l'essai tout l'assemblage de la tuyauterie. Si la tuyauterie ne s'aligne pas, il faudra peut-être remplacer ou allonger les tiges inférieures des tuyaux.
   ATTENTION : *S'assurer que les flèches de la valve pointent vers l'écoulement.*
3. Lorsque satisfait de l'ajustement de tous les composants, nettoyer les extrémités à coller avec un apprêt et appliquer la colle à solvant.

Câblage

ASTUCE : *Utiliser des raccords étanches (capuchons de gel) et un fil d'enfouissement direct à plusieurs brins uniquement.*

4. Raccorder le fil commun au niveau du contrôleur (généralement le brin blanc) à l'un des deux fils du solénoïde de la valve. L'un ou l'autre des fils peut être utilisé sans discernement.
5. Fixer le fil restant de la valve à la couleur de brin correspondant à cette zone.

Première utilisation

ASTUCE : *Il peut y avoir présence de débris nuisibles dans le tuyau! Purger avant l'utilisation et après tout entretien.*

6. Pour purger la valve, ouvrir l'eau manuellement au niveau du contrôleur et ouvrir la vis d'évacuation d'air de la valve pendant 1 minute complète. (Cela purgera les plus petits débris)
7. Serrer la vis d'évacuation d'air et mettre le système à l'essai. Si la valve ne se ferme pas complètement, vérifier le solénoïde et la vis d'évacuation d'air pour y détecter des fuites.
8. Si la valve ne se ferme toujours pas complètement, retirer le chapeau, purger et réinstaller.

REMARQUE : *Pour les valves de la gamme JTV, retirer le chapeau dévissable avec la main, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour les valves de la gamme DAS, retirer les vis qui entourent le chapeau.*

Vérifications d'entretien périodiques

A. Pression de l'eau – devrait être inférieure à 70 PSI. Corriger avec le régulateur de pression au besoin
B. Câblage – exempte de corrosion, aucune échancrure dans l'isolation. Remplacer au besoin et utiliser des raccords étanches)
C. Solénoïde – devrait être serré à la main
D. Fuites externes – en cas de fuite, se reporter à la section de dépannage ci-dessous
E. Nettoyage – Ouvrir et nettoyer le filtre. Retirer le capuchon du reniflard et nettoyer le petit joint statique du piston.

Dépannage

Problème	Fuites au niveau de la valve
Solution	*Première cause possible :* Vérifier les raccords de tuyauterie, solénoïde, vis d'évacuation d'air, etc. Resserrer ou remplacer au besoin.
	Deuxième cause possible : Reniflard. Nettoyer annuellement ou en cas de fuite. Retirer le capuchon et le joint statique, ainsi que le joint statique du piston interne. Nettoyer et réassembler.
Problème	Fuites au niveau des têtes des arroseurs (la valve ne ferme pas)
Solution	*Première cause possible :* Débris. Ouvrir la vis d'évacuation d'air. Purger pendant 1 minute. Ouvrir le solénoïde. Purger pendant 5 minutes.
	Deuxième cause possible : Fuites externes au niveau de la valve. Se reporter ci-dessus.
Problème	Les arroseurs ne s'activent pas. (la valve ne s'ouvre pas)
Solution	*Première cause possible :* Fil endommagé ou débranché. Inspecter et réparer au besoin.
	Deuxième cause possible : Solénoïde endommagé. Remplacer le solénoïde. Trousse n° SRKCP/CPF.
	Troisième cause possible : Membrane endommagée. Retirer le chapeau (supérieur) et remplacer la membrane. Trousse n° DRK-JTV.
	Quatrième cause possible : Robinet de contrôle de l'écoulement (le cas échéant). Le robinet doit être ouvert, tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Ajuster pour contrôler les quantités d'eau se dirigeant vers les arroseurs.

235536, Rev. 11/08

235536, 11_06_08, AntiSiphonValveINSTR.indd 1
17" 11/6/08 8:17:40 AM
9.5"